



KÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 4053. szám

Kedd, 1958. március 11.

4 oldal, 20 bani

Napirenden

Új termelési sikerek felé!

Ezzel a jelmonddal kezdeményezett széleskörű szocialista versenyt a néptanács képviselőválasztások előtt a December 30 textilműzem munkaközössége. Rövidesen a legtöbb aradi gyár bekapcsolódott a versenybe; megküldte választát a December 30 üzem munkaközösségének felhívására. Lapunk is közzéte több gyár válaszelevelének szövegét.

Hasznos ez a kezdeményezés, mert fokozott tevékenységre, több gép, több vasuti kocsi, több textilárú és más közszükségleti cikk termelésére ösztönzi dolgozóinkat, ugyanis a verseny keretében jól meghatározott célkitűzések megvalósítására törekednek üzemünk. Cél szerű tevékenység indult tehát az üzemekben és mind hozzájárul népgazdaságunk fejlesztéséhez, dolgozó népünk élet színvonalának emeléséhez.

A versenyt a kezdeményezőzők három szakaszra osztották: az első március 2-án zárult, a második május 1-ig, az utolsó pedig június 11-ig tart.

Lezárult tehát az első versenyszakasz és sok helyen már összesítették az elért eredményeket, elemzik a kötelezettségvállalások megvalósításának helyzetét. Már az eddigi sikerek is bizonyítják a kezdeményezés hasznosságát.

Ime néhány beszédes számadat: a December 30 üzem dolgozói — a verseny kezdeményezői, — mint ez várható volt, jóval felülmúlták az első versenyszakaszra tett vállalásait. Így például 25.000 négyzetméter nyers szőttes helyett 25.882 négyzetméter, 1000 kiló gyapottonal helyett 3127 kilót gyártottak terven felül. Különösen kimagasló eredményt jegyeztek fel a befejező részlegben: 51.074 négyzetméter gyártottak terven felül, tehát 74 négyzetméterrel többet, mint amennyit május 1-ig, a verseny második szakaszáig vállaltak. Nem maradt eredmény nélkül a takarékosági mozgalom sem: januárban a különböző anyagok gazdaságos felhasználásával 73.000 lej, februárban pedig körülbelül ugyanannyit takarítottak meg. A Kreációs és rajzoló osztályok tagjai is kitették magukért: 11 új cikket dolgoztak ki; a színesen szívoit minifajta anyagoknál 53 változatban és a nyomott mintájú anyagoknál 183 változatban.

Közvetlenül március 2-án, vagy előtte néhány nappal jelentették már a versenyhez elsőként csatlakozott üzemek dolgozói is az első versenyszakaszban vállalt kötelezettségvállalások maradéktalan teljesítését, illetve túlteljesítését. A G. Dimitrov gyár dolgozói február 1-ig 3 tonna ütköző és spirális rugót, valamint 20 tonna nyers öntvényt; az IOIL helyiipari vállalat munkái 80.000 égetett téglát, 780 négyzetméter gyapotszövetet, 12 cserépkályhát, 5 Palatin típusú konyhabutor berendezést és egyebeket; a Fierarul gyár dolgozói három tonna sarokvasat és fél tonna butorvasalást; a TEBA gyár textilművelei 8000 kiló gyapottonal, 3000 kiló vigonyfonalal és 20.000 négyzetméter kész szőttet; a November 7 gyár szorgalmas munkásai pedig 5000 liter finomított szeszt, 2000 liter likőrt és egyebeket gyártottak terven felül.

Jó termelési eredmények

Az I.O.I.E. helyiipari vállalat munkaközössége jól termelési eredménnyel zárta február hónapot. A vállalat csaknem minden dolgozója tevékenyen kivette részét a munkából. Így a havi globális termelési tervet 110,2, az árutermelési tervet pedig 111 százalékkal teljesítették. A termelési ágakban a jelentősebb eredmények a következők: a felfeldolgozó (asztalosműhely) 123,4, textil 122, fémfeldolgozó 108,3, a szappan osztály dolgozóinak teljesítése pedig 176 százalékkal.

Az asztalos osztály dolgozói az elmúlt hónapban 13 garnitúra konyhabutor készítették terven felül, míg a zsanília osztály dolgozói 220 négyzetméter zsanília takarót, 130 négyzetméter butorzsövetet, valamint 600 darab frottról törülközőt gyártottak terven felül. A vattagyáriak és a szappangyáriak is szép eredményt mutattak fel. A fent említett időben az előbbiek 1200 kiló vattával, utóbbiak pedig 1500 kiló szappannal gyártottak többet az előírányzatnál. A bádogosok horganyozott

és fekete bádogból terven felül 2500 kiló különböző cikket állítottak elő. Mindezt azért is érdemes megemlíteni, mert ezek igen keveset közfogyasztási cikkek.

Amint kitűnik, egyes termelési osztályok dolgozói jelentősen túlteljesítették előírányzataikat. Annak, hogy globális össztermelési tervünket mégis csak 110,2 százalékkal teljesítettük, az a magyarázata, hogy a kedvező időjárás miatt tértágyártásunk szünetelt.

Szigethy M. r. t. levezető

Több terményátadásra

A majlátfalvi kollektivisták a múlt évek tapasztalatai során meggyőződtek az ipari növények és konyhakészlet termények termesztésének előnyeiről. Ezért úgy határoztak, hogy ezúttal nagyobb területen termesztik ezeket a növényfajtákat és ezeket szerződéses úton juttatják el a városi dolgozóknak. Ezért a négy vagon buza átadásán kívül gazdaságunk vetőmagja 67 hektár ipari növény termesztésére is szerződést kötött az állammal és pedig 45 hektár cukorrépára, 10 hektár dohányra, 10 hektár sörárpára, 1 hektár hagymamagra és 1 hektár duglasmagára. Tavaly csupán 20 hektár cukorrépát és 5 hektár dohányt termesztettünk és adtuk át szerződés útján.

A kollektivisták példáját követik a mezőgazdasági társulások tagjai is. Ők is meggyőződtek a szerződéses fontosságáról és előnyéről. Ez nagy pénzforrás a mezőgazdasági dolgozóknak. Ezért a társulások tagjai ezúttal 28 hektáron termesztik konyhakészlet terményét és azt szerződés alapján az állami kereskedelem révén hozzák forgalomba.

Libus Piroksa, levezető

A tartományi néptanács alakuló ülészaka

Március 8-án folytatók le a Temesvár-tartományi néptanács alakuló ülészékének munkálatait. Az ülészék az alábbi napirendi pontok szerepeltek:

- A képviselők mandátumának igazolása.
- A végrehajtó bizottság megválasztása.
- Az állandó bizottságok megválasztása.
- A tartományi néptanács szervezésére és működésére vonatkozó szabályzat elfogadása.

Az igazoló bizottság jelentését Kiss János képviselő terjesztette elő. A beszámoló megállapította, hogy a Temesvár-tartományi néptanácsba 120 képviselőt javasoltak és valamennyit megválasztottak.

Az igazoló bizottság megvizsgálva valamennyi választási körzet iratát, megállapította, hogy a választások a Választási Törvény előírásai szerint zajlottak le. A beszámolóból kitűnik, hogy a Temesvár-tartományi néptanácsba 62 munkást, 30 dolgozó parasztot, 28 értelmiségit választottak meg. A képviselők közül 31 nő.

A képviselők közül 79 román, 16 német, 15 magyar, 4 szerb, 2 zsidó, 1 horvát és 1 bolgár nemzetiségű. Ezután a végrehajtó bizottság 17 tagjának megválasztására került sor. A végrehajtó bizottság elnökevé Beldean Ioan elvtársat, alelnökévé pedig Ghedeon Iosif, Romosan Stefan, Curici Alexandru és Alexa Alexandru elvtársakat választották. Az ülészék a továbbiakban megválasztotta az állandó bizottságokat és elfogadta a szervezési és működési szabályzatot. Az ülészék kötelezte a végrehajtó bizottságot, hogy tanulmányozza a választók által felvetett kérdéseket és tegyen intézkedéseket ezek valóra váltására.

AZ ÉLBRIGÁD



A December 30 gyár szövődésében dolgozik a 14. számú IMSz brigád. A felelős Chincisan Lucia. A tagok — a munka jó megszervezése eredményeként — élénkjárnak a termelésben. A képen a brigád rövid értekezleten beszél meg a tennivalókat.

Közlemény

A vasuti- és petróleum-munkások 1933-as hősi harcainak szervezésére és lefolyására vonatkozó adatgyűjtés érdekében az Arad városi pártbizottság felhívja mindazokat, akik a harcokban, illetve a szolidaritási és segély-akciókban részt vettek, valamint a védelem tanult, hogy március 11. és 19. között, naponta kilenc órától 2 óráig jelentkezzenek a városi bizottság Karl Liebknecht utca 2-4. szám alatti székhelyén.

Lapunk negyedik oldalán:

★ A SZOVIET KORMÁNY UJABB ALLASFOGLALASA A CSUCSER-TEKEZLET ÖSSZEHÍVÁSA MELTETT

N. A. Bulganin elvtárs Eisenhauer elnök február 15-i üzenetéről

Chivu Stoica, Emil Bodnăraş és Avram Bunaciu elvtársak látogatása Indiában

DELHI. Az Agerpres külföldi tudósítója jelenti:

Amint jelentették, Dzsavaharlal Nehru, India miniszterelnöke szombaton bankettet rendezett Chivu Stoica, az RNK minisztertanácsa elnökének tiszteletére. A banketten részt vett Emil Bodnăraş, az RNK minisztertanácsának alelnöke és Avram Bunaciu külügyminiszter. India részéről részt vett a banketten S. Radhakrishnan, India alelnöke, az indiai kormány miniszterei és más indiai személyiségek, valamint a Delhi-ben akkreditált diplomáciai missziók vezetői és Mountbatten grófnő, India utolsó alkirályának felesége. A banketten Dzsavaharlal Nehru és Chivu Stoica pohárköszöntőt mondott.

Dzsavaharlal Nehru pohárköszöntője

Nehru megemlékezett, hogy a múltban a két ország nem ismerte egymást, noha az Indiából és Ázsiából a többi európai országba vezető főbb kereskedelmi utvonalak Románián vezettek keresztül, majd ezeket mondotta:

Ma már nem vagyunk elszigetelve egymástól. Allandóan fejlődik barátságunk és kölcsönös megismerésünk. Sok tekintetben együttműködhetünk. Noha jelenleg is véleményünk eltér egyes kérdésekben, hiszem, hogy több az, amiben mi és országaink egyetértenek. Mi is, önök is építünk. Országaink új külsőt öltöttek meg. A miénk új köztársaság, noha régi ország és mi vállaltuk, hogy eleget teszünk az új India felépítéséhez reánk váró feladatoknak, hogy szolgáljuk népünk érdekeit és igyekezzünk emelni élet színvonalát. Önök is vállalták a feladat teljesítését az Önök országában. Ez a cél egyesít bennünket. Sok téren együttműködhetünk a kölcsönös előnyök alapján. Hálás vagyok Önnek és kormányának a segítségért, amelyet hazánkban a kölj felkutatásában és kiaknázásában adott. Biztos vagyok benne, hogy ez új utakat nyit meg az együttműködés terén. De a gazdasági és kulturális együttműködésen kívül van egy közös kérdés, amely bennünket és Önöket is egyetemes, a világon valamennyi ember érdekét. Meggyőződésem, hogy e tekintetben forró békéahajunk visszhangra talál az Önök szívében is. Ugy gondolom, hogy a nemzetközi színen előtűnik álló nagy akadályok és veszélyek ellenére az emberiség a béke felé halad. A világon valamennyi ember tudja, hogy nincs más lehetőség és hogy egyetlen józan gondolkodású embernek sem válna a kedvére állandóan a háború küszöbén állni. Nem elegendő azonban a feszültséget enyhítésre törekedni. Meg kell kísérelni mindent, amire lehetőségünk van, hogy ez a folyamat minden téren éreztessze hatását. Kétségtelen, hogy napjainkban a kormányok részéről is nagymértékben megnyilvánul a béke óhaja, de ez főleg a népek részéről nyilvánul meg és néha a kormányok népeik óhajátas mögött maradnak. A kérdések igen nehezen oldhatók meg és nem számíthatunk arra, hogy valamilyen váratlanlalt oldjuk meg azokat. Tudom, nem könnyű elvárni a háborútól való félelmet, de az a véleményem, hogy mindaz, amit mi teszünk közelebb visz a béke megvédéséhez.

(Folytatása a 4-ik oldalon)

Aláírták a román-indiai közös nyilatkozatot

DELHI. Az Agerpres külföldi tudósítója jelenti:

Március 9-én, Indiai időszámítás szerint 17 óra 40 perckor került sor a Román Népköztársaság miniszterelnöke és India miniszterelnöke közös nyilatkozatának aláírás ünnepségére.

A hivatalos asztalnál helyet foglaltak Dzsavaharlal Nehru, India miniszterelnöke, Khrisna Menon, India honvédelmi minisztere, Pillai, India külügyminisztériumának főtitkára, valamint Chivu Stoica, a Román Népköztársaság minisztertanácsának alelnöke, Emil Bodnăraş, a

minisztertanács alelnöke és Avram Bunaciu külügyminiszter. Chivu Stoica elvtárs és Dzsavaharlal Nehru miniszterelnökök aláírták a nyilatkozatot hindu, román és angol nyelvű szövegű. A dokumentumok aláírása után, a két miniszterelnök a jelenlévők meleg tapsa közepette kezeifogott egymással.

A Román Népköztársaság minisztertanácsa elnökének és India miniszterelnökének közös nyilatkozata

1. India kormányának meghívására Excellenciájára, Chivu Stoica ur, a Román Népköztársaság minisztertanácsának elnöke, Emil Bodnăraş urnak, a minisztertanács alelnökének és Avram Bunaciu külügyminiszter urnak kíséretében látogatást tett Indiában. Összint és baráti megbeszélést folytattak India miniszterelnökével a jelenlegi nemzetközi helyzetéről és azokról a közös érdekek kérdésekről, amelyek a jövőben a két ország közötti gazdasági és kulturális együttműködés fejlesztéséhez és megerősítéséhez vezethetnek.

2. A miniszterelnökök egyetértettek abban, hogy jelenleg a világon a helyzet telve van veszéllyel a béke és az emberiség haladására nézve. Ezért, ha lényeges az, hogy gyakorlati szellemben foglalkozzunk olyan nemzetközi kérdésekkel, mint a leszerelés, ugyanolyan fontos, hogy megszünjön a bizalmatlanság, amely sajnós még fennáll a nemzetek között és gátolja a békés együttélést.

3. A nemzetközi feszültség enyhítése olyan energiákat és tartalékokat szabadítana fel, amelyeket az emberiség szolgálatába állíthatnának. Az Egyesült Nemzetek Szervezetében 1957 december 14-én egységesen elfogadott határozat, és pedig: „Az államok közötti békés együttélésről szóló nyilatkozat” a nemzetközi kérdések felvetésének és megoldásának alapjául szolgálhat.

4. A miniszterelnökök üdvözlék a magasszintű nemzetközi találkozóra vonatkozó javaslatokat, amelyek nagy támogatást találtak az egész világon. Hisznek abban, hogy határozott intézkedések hoznak majd a találkozó előkészítésére. A leszerelés

és a nemzetközi feszültség csökkentése terén elért bármilyen haladás újabb lépésekhez és újabb haladás-hoz vezet a leszerelés terén.

5. A miniszterelnökök sorra vették a világ különböző tájain felmerülő fontosabb nemzetközi kérdéseket. Meggyőzték abban, hogy ezeket a kérdéseket csakis békésen, egyezmény útján, a nemzetek függetlenségének és szuverenitásának csorbítása nélkül oldhatják meg.

6. A miniszterelnökök kifejezik szilárd meggyőződésüket, hogy a magfegyverekkel és termonukleáris fegyverekkel való kísérletek megszüntetése olyan első konkrét lépés lenne, amelyet azonnal meg kell tenni. Mindenesetre egy ilyen intézkedés lényeges egy elkövetkezendő veszély megelőzésében, amely a jelen és a jövő nemzedéket fenyegeti. Ez hasonlóképpen magaután vonna más intézkedéseket az atomenergia romboló célokra történő felhasználási lehetőségeinek megszüntetése terén és elvezetne a leszereléshez.

7. A miniszterelnökök reményüknek adnak kifejezést, hogy tevékenységükben és nyilatkozataikban a vezető politikusok figyelembe veszik a béke és a bizalom légkörének megerősítését.

8. A miniszterelnökök ismét megerősítik rokonszenvüket és támogatásukat azok iránt a népek iránt, amelyek harcolnak a gyarmati rendszer ellen, hogy elnyerjék és megerősítsék függetlenségüket. Elismerik, hogy igen fontos az Egyesült Nemzetek Szervezetének közbenjárásával, valamint a kétoldali kapcsolatokkal a gyengébb államok támogatása, gazdasági fejlődésük érdekében.

9. A miniszterelnökök ismét megerősítik elhatározásukat: a jövőben is folytatják erőfeszítéseiket, hogy a Kínai Népköztársaság elfoglalja az őt megillető helyet az Egyesült Nemzetek Szervezetében. Üdvözlők a kínai önkéntesek kivonását Észak-Koreaából.

10. A miniszterelnökök üdvözlők az országok közötti növekvő gazdasági és kulturális együttműködést. India miniszterelnöke kifejezte kormányának nagyrabecsülését azért a segítségért, amelyet a Román Népköztársaság kormányja, különösen India közlekedési fejlesztéséhez nyújtott.

11. A Román NK miniszterelnöke a román kormány nevében köszöntötte a bankettet, amelyben társával együtt Indiában részesítették és kijelentette, hogy a román kormány és a román nép üdvözlölné India miniszterelnökének látogatását a Román Népköztársaságban.

12. A miniszterelnökök megelégedésüknek adtak kifejezést, hogy a Román NK miniszterelnökének és társainak jelenlegi indiai látogatása alkalmat nyújtott személyes megbeszélésekre a különböző közös érdekek kérdéseiben. Ez hozzájárult a két ország közötti baráti kapcsolatok fejlesztéséhez és megerősítéséhez és ugyanakkor szolgálta a béke és az együttműködés ügyét a világon.

A Román NK kormányjára nevében
CHIVU STOICA
a Román NK minisztertanácsának elnöke

India kormányának nevében
DZSAVAHARLAL NEHRU
India miniszterelnöke



TESTNEVELÉS ÉS SPORT



Néhány sorban

Vasárnap kezdődött a röplabda-bajnokság. Az UVA (Amte) A-osztályos csapata a fővárosban mérkőzött az ITB csapatával 3:1 arányú vereséggel szelvédt.

Az országos sakksport-bajnokság tartományi szakasza során a Voința ijiusági csapata 4:4 arányú döntetlent játszott a temesvári Voința Imbraciminte csapattal. Miután az aradi Voința csapatát 5 és fél — 2 és fél arányban legyőzte az UVA (Amte) csapatát, így a továbbjutás a vasárnap sorakerülő temesvári Voința Imbraciminte—UVA (Amte) találkozó után dől majd el.

Befejeződött az asztalitenisz Európa-bajnokság

— Európa-bajnokságot nyert női párosunk. — Többi versenyzőnk is jól szerepelt —

A budapesti sportcsarnokban megrendezett első asztalitenisz Európa-bajnokságon vasárnap délután került sor az egyes számú döntő mérkőzésre. Az első döntőt a női egyesben játszották. Az angol Ann Haydon és a magyar Kóczián Éva küzdöttek az Európa-bajnoki címért. Az első játszmában a magyar leány győzött, de Haydon kiegyenlített, majd ismét Kóczián nyert játszmát, sőt negyedik játszmában is 7:3-ra vezetett, amikor 12:12-nél újból egyenlített Haydon. Ezután az angol versenyző elhúzó 21:17-re győz. Az eredmény tehát 2:2. A döntő játszmában szoros eredmény alakult, 1:1, 2:2, 7:6, majd 15:11-nél az angol leány idegesen kezd játszani, a végeredményben Kóczián Éva győz. Így Kóczián öt játszmás mérkőzés után nyert Európa-bajnokságot. 2. Haydon, 3. ROZEANU, 4. Mosóczi.

A férfi egyesben magyar versenyzők küzdöttek a döntőben. Berczik Zoltán 3:0-ra győzte le Gyetvai Elemert, 3. a jugoszláv Harangozó, 4. a csehszlovák Wihnanowszki.

Ezután került sor a női páros döntőjére. Versenyzőink, a Rozeanu-Zeller pár, a Mosóczi-Kóczián kettőssel mérkőzött és szép játék után 3:1 (21-15, 17, 18) arányban győzött. Párosunk boldogan lépett a bajnoki emelvény legmagasabb fokára, ahol átvette Barna Viktoról, az angol asztalitenisz szövetség vezetőjétől a serleget. A harmadik helyre a Lantosné-Kerekesné pár került, akik az elődöntőben a Rozeanu-Zeller párt győzték le, 4. az angol Haydon—Rowe kettős.

Férfipárosban versenyzőink az első két helyet foglalták el, miután Reiter—Bottner párosunk a csehszlovák Stipek—Wihnanowszki

Az ifjuság III. téli szpártákiadjának tartományi szakasza

A hagyományossá vált ifjúsági tömegversenyen, immár harmadszor, tartományiszerte több ezer fiatal fiú és leány vett részt, s ha az ilyenirányú részvétel tömegsportnak nagyiramu fejlődéséről tanuskodik, az egyes versenyszámok színvonalát még beszédesebb. Szombaton és vasárnap városunkban rendezték meg a szpártákiadjá küzdelmeinek tartományi szakaszát, amelyen részt vettek az előző — rajoni és városi — szakasz legjobbjai és sportszerűségben, küzdőszellemben nemes versengés született. Ez maradéktalanul igazolta a szpártákiadót megelőző igen nagy érdeklődést.

S A K K

Szombaton reggel a CFR klub termében kezdődött a sakksport, s délután már az elődöntőket játszották.

Tizenkilenc fiú és tizenhét leány két-két csoportban küzdött az első-séget. Alaposan megfontoltan minden lépést, egy-egy táblán szép elgondolásokkal, merész terveket valószínűsítve meg a versenyzők, a nagyszámú érdeklődő pedig körülálva a kockás asztalokat, ünnepélyes csendben leste a lépéseket, az eredmény alakulását.

A fiúk első csoportjának döntőjében nagy összecsapás volt a temesvári Marulescu és a Lugos-rajoni Gama között. Végül az előbbi győztesen dilt fel az asztaltól, de — bármennyi szerette volna — győzelmét nem ismételhette meg a Zombolya-rajoni Rosenzweig-al szemben, aki a második csoportban vonta ki az első-séget. A döntő végjátékában: egy jutó három gyalog ellen állásnál Marulescu feladta a játékot, s így az első helyet Rosenzweig Jánosnak sikerült kiharcolnia. Az aradi Morad-Georghe és az Arad-rajoni Miszlai József a nyolcadöntő küzdelmei során kiesett. Az első négy helyezett: Rosenzweig János (Zombolya), Marulescu Georghe (Temesvár-rajon), Zarcu Ioan (Oravica) és Gama Alexandru (Lugos-rajon).

A leányok közül az első-séget Pésecan Mireana (Temesvár) és Bolos Ecaterina (Resica) között dilt el, az előbbi javára. Igen szép eredményt (harmadik helyet) ért el Márton Berta, az aradi 3. szdmu középiskola tanulója.

Asztalitenisz

Nagy érdeklődés kísérte az asztalitenisz versenyeket is, amelyeket az 1. szdmu középiskola tornatermében rendeztek. Szombaton egész nap, vasárnap pedig délután három asztalnál megállás nélkül patfogott a fehér labda. A férfi egyéni versenyen 40-cs indultak. Az első két helyért resicai testvérpár küzdött: a 17 éves Trupel Horst és öccse, a 16 éves Déla. Az első játszmát a fiatalabb nyert 21-19-re, de a másik két játszmában bátyja felülkerekedett s bár szoros küzdelem után, 2:1 arányban győz. A harmadik és negyedik helyért Hubert (Resica) és Weinberger (Arad) játszott és a harmadik helyet az előbbinek sikerült kiharcolnia.

UTA—ICO 2:1 (1:0)

Vasárnap délután az UTA-gyári edzőpályán mérkőzött a két csapat. Az első gólt Jurca szerezte a 14. percben, majd a 49. percben Tóth révén egyenlített az ICO. Három perccel később Bakucz II. lövése beállította a végeredményt: 2:1.

Pronosport közlemény

Az 1958. március 9-i típpverseny tizenkét találatos szelvénye az alábbi:

1. Roma—Fiorentina 0:0	x
2. Napoli—Lazio 1:1	x
3. Juventus—Milan 1:0	1
4. Sampdoria—Genova 0:0	x
5. Lanerossi—Padova 1:2	2
6. Udinese—Torino 1:1	x
7. Nice—Reims 1:2	2
8. Toulouse—Monaco 1:1	x
9. Sochaux—St. Etienne 4:1	1
10. Beziers—Racing Paris 1:0	1
11. Lyon—Lens 3:1	1
12. Lille—Marseille (sorshuzás)	2

A Nők Országos Értekezletének munkálatai

A Román Népköztársaság nőinek részvétele a szocializmus építésében és a béke védelmében

Lucia Demetrius elvtársnő jelentése

Küldött és meghívott elvtársnők!

A Nők Országos Értekezletének, amely ma kezdte meg munkáját, az a célja, hogy elemezze hazánk nőinek a legutóbbi, 1953. évi népkongresszus óta kifejtett munkásságát és kidolgozza a nőmozgalom további programját azoknak a feladatoknak a fényében, amelyeket a párt és a kormány egész népünk számára kijelölt.

A Nők Országos Értekezletét országos méretű tömegmozgás előzte meg, hogy valóra váltsuk az RMP KV Politburojának a nők sorában végzett tevékenység megjavítására vonatkozó határozatát.

A nők tömegei városban és falun egyaránt teljes mértékben támogatják ezt a határozatot. A nők ebben a határozatban újabb bizonyítékát látják a párt arra irányuló gondoskodásának és figyelmének, hogy olyan körülményeket teremtsen számukra, amelyben országunk nőmozgalma még magasabb fokra emelkedik és még tevékenyebben hozzájáruljon a szocialista építés nagyszámú feladatainak teljesítéséhez.

A nőbizottságok megválasztásában negyvenmillió nő vett részt. Gyűléseken a nők 34 ezer bizottságot választottak, amelyek összesen 406 ezer nőt és falusi választókerületet 113 ezer 200 nő küldöttét egyesítik sorakban. Az a tény, hogy a gyűléseken román nőkön kívül magyar, német, szerb és más nemzetiségű nők is részt vettek és ezeket is beválasztották a nőbizottságokba, a román nép és az együttélő nemzetiségek testvérségét tákrózi.

A szónok felsorolta azokat a nagyszámú vívmányokat, amelyeket a népi demokratikus rendszer éveiben az

iparban, a mezőgazdaságban s a nép anyagi és kulturális színvonalának emelése terén elértünk, majd ezeket mondomta: Népünk új élete, amelyet kitaró munkával és harccal épít magának, gyökeresen különbözik a burzsoá-földesuri rendszer idejének keserves életmódjától. Megfelelő kereset-ké a munkások a gyárosok véres kizsákmányoló rendszeréről, a nyomorúságos munkabékekről, az állandó kegyetlen pénzbiárságokról, a fogdákrol, a munkanélküliségről, a súlyos adókról, a munkásszervezetek elleni üldözésekről, a munkások bebörtönzéséről, vagy meggyilkolásáról, ha az élethez és a kenyerhez való jogukat követelték. Megfelelő életmód az arról, hogy szegény és éhség honolt a dolgozó parasztok házában, megfelelő életmód az a földnélküliségről, az adóterhekről, az uszarakamatról, robotmunkáról, az irástudatlanságról, a fiatalok sorait megtizedelő betegségekről, az adóvadászok önkényeskedéseiről és a csendőrek kegyetlen terrorcselekedeteiről.

A nők nem felejtik el, hogy a burzsoá-földesuri rendszer idején az elnyomottak között is ők voltak a legelnyomottabbak. Még ha a férfival egyenlő munkát is végeztek, csak feleannyi munkabért kaptak. Akkoriban szó sem lehetett bölcsődéről, napközi otthonokról, szülőotthonokról és állami gyermekváltól. Száz újszülött közül 18 egy éves kora előtt meghalt. Mindez örökre elmult országunkban, ahol a hatalom a városi és a falusi dolgozókat, a munkásokat és a parasztokat kezében van.

Elvtársnők, barátaink! A népi demokratikus rendszer egyik legnagyobb vívmánya, hogy egyenlo-

guságot biztosított a nőknek. A nők nagy szerepet játszanak államunk társadalmi, gazdasági és kulturális életében.

A nők részt vesznek az állam vezetésében, magas funkciókat töltenek be az államapparátusban, 71 nő nagyszámú képviselő, 35.082 nő csak nemrég választották meg a népkongresszusba: számos nő áll ipari vállalatok és tudományos intézetek élén, ápolja a dolgozók egészségét, nevei az ifjú nemzedék, művészi és kulturális értékeket alkot. 1956—1957-ben 125 ezer nőt választottak a szakszervezeti vezetők szervekbe — ez a tény beszédes bizonyíték arra, hogy az utóbbi időben egyre több nő kerül a szakszervezeti mozgalom felelős funkcióiba.

Hazánkban a nők az „egyenlő munkáért egyenlő bér” elve alapján a férfival egyenlő fizetést kapnak s nyitva áll előttük az ut minden szakma eljáratásához.

Az anyai- és gyermekvédelem ma államügy országunkban. Az állami költségvetésben évről-évre nagyobb összegeket fordítunk erre a célra. A felszabadulás előtt egyetlen szülőotthon sem volt az országban, a szülészet körházak száma is igen csekély volt. A munkások az elbocsátástól való félelmükben gyakran a szülés napjáig dolgoztak munkahelyükön. Most körülbelül 1500 szülőotthon működik falvainkban. A gyermekkorházak fekvőhelyeinek száma nyolcszorosára növekedett 1938-hoz viszonyítva.

Hazánk felszabadulása előtt négy-millió gyermeknek csupán 280 gyermekorvos jutott. Ma körülbelül tizszerezére nőtt ez a szám.

A sokgyermekes családok és az egyedülálló anyák támogatására bevezették az állami családi segélyt, a fizetett anyák pedig különleges segélyben részesülnek. A dolgozó anya széleskörű jogokat élvez az állami társadalombiztosító keretében. A sokgyermekes anyák iránti nagyrabecsülés kifejezéséül az állam díszokleveleket, érdemrendeket és érméket adományoz a sokgyermekes anyáknak. Több mint 63 ezer anya kapta meg eddig ezeket a nagy kitüntetések.

Jogaink tudata arra kell hogy ösztönözzön minden nőt, hogy teljesítse a népi demokratikus állam iránti állampolgári kötelességeit, a szocialista társadalom öntudatos építőjének kötelességeit.

Elvtársnők, barátaink! A párt és a kormány rendkívül nagy fontosságot tulajdonít annak, hogy a városi és falusi nők tömegeit bevonja a gazdasági, politikai és társadalmi életbe.

Az évek során különböző szervezési formákat öltött a munka a nők és a tevékenységi területek összessége felé való irányítására.

Az 1953. évi népkongresszus után a nők sorában végzett munka a Demokratata Nőszövetségétől átkerült a népi bizottságokhoz, amelyek mellett nőbizottságok létesítettek.

A népi bizottságok mellett működő nőbizottságok tevékenységük során bizonyos pozitív eredményeket értek el. A bizottságoknak sikerült nagyszámú nőt bevonniuk a különböző politikai, gazdasági és szociális-kulturális akcióba.

A gyakorlat azonban azt mutatta, hogy ez a szervezési forma nem teszi lehetővé a legkülönbözőbb területeken dolgozó nők összességének, a széles tömegnek a átfogását.

A tartományi és rajoni nőbizottságokat nem a nők tömegei választották meg.

A nőmozgalom hátrálta az is, hogy az akciók szervezési szempontból sem helyi, sem központi vonatkozásban nem voltak elegendő egybehangolva.

★ AZ EV ELSŐ KET HONAPJÁBAN 81.200-zal nőtt a CEC betéteinek száma s ezzel március 1-ig elérte a 2.317.346-ot. A betétek összege is jelentősen megnövekedett ebben az időszakban. Nagybánya tartományban például 95 százalékkal nagyobb összeget helyeztek a CEC-be, mint az elmúlt év azonos időszakában. Hunyad tartományban 70, a Magyar Autonóm Tartományban pedig 40 százalékos a növekedés.

★ UJTIPUSU TRAKTOR prototípusán dolgoznak a szálínvárosi „Ernst Thälmann” traktorgyárban. Az UTOS—27 jelzésű új traktor abban különbözik a többtől, hogy a kormányzerkezele közepén van elhelyezve. A traktorhoz különleges kultivátor vagy kukoricaszedő be rendezést lehet hozzákapcsolni.

★ AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB parkettagyárárt építik fel a Bákó tartományi Onestín. Az új parkettagyár évi termelőkapacitása 127.000 négyzetméter búk- és tölgyfa parkettára.

★ A NAGY NEMZETGYŐLES Elnöki Tanácsának törvényerejű rendelete értelmében Hős Anya címmel és Hős Anya érdemrenddel, valamint Anyai Dicsőség érdemrenddel és Anyai Eremmel tüntették ki több sokgyermekes anyát.

★ KEZMŰVESZEINK alkotásai egyre ismertebbek válnak az ország határain túl is. A román képművészet az idén is jelen lesz több nemzetközi kiállításon. Ezenkívül egyéni és kollektív kiállításokat is rendezünk külföldön. A napokban Szófiában megnyitott az 1877-es háborúnak szentelt román—orsz—bolgár képművészeti kiállítás. Aprilisban, a luganói rajz- és grafika-biennálén 16 román mű Corina Beiu Angheluta, Gh. Ivancenco, Kazdr László és Mariana Petruscu alkotásai — kerülnek kiállításra.

Tavaszi vásár Aradon!

Március 14 és 18 között tavaszi vásárt tartanak Aradon. Temesvár és Nagyvárad tartomány kollektív gazdaságai és dolgozó parasztjai Vegyetek részt minél nagyobb számban mezőgazdasági termékekkel s minden fajtájú állataikkal a vásáron!

AZ ARADI GOSTAT ÜZLETBEN

Barítiu ulca 39. szám alatt naponta vásárolhat BORT kimerítő literenként 8,50 lejért, SVAJCI SAJTOT kilónként 26 lejért, TYUKTOJAST darabonként 1 lejért.



AUREL CIUPE, az RNK kiváló festőművészeinek kiállítását megtekinthet kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 16—19 óráig az Aradi Tartományi Múzeum képtárának helyiségeiben.

IDŐJÁRÁS

Változó felhőzet, nappal jobbra borult égbolt. Helyi havasodás, havazás, helyenként hózápor. A hőmérséklet nem változik lényegesen. Legmagasabb hőmérsékleti értékek napközben 0—5, legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel mínusz 2—4 fok között. Mérsékelt, majd élénk északnyugati, északi szél.

Távolabbi kilátások: erős felhőfelvonulás, csapadékos idő. A hőmérséklet alakulásában nem várható lényeges változás.



LOTTO
HÁZTARTÁSI KÖRKÖRT (VARRÓ, FŐZŐ STB. TANFOLYAM), MERT EZEK NAGYON HASZNOSOK A HÁZTÁRSZONYOKNAK.
Az értelmiségi nők tevékenységére vonatkozó az előző hangszólókat, hogy a tudomány, kultúra és művészet, a tanügyi személyzet 60 százaléka — nevelési ifjú nemzedékét.

Az orvosnők és ápolónők, — akik az egészségügyi személyzet 78 százalékát teszik ki — értékes tevékenységet fejtenek ki a nép egészségvédelmének nagyszámú műveiben. Sok nő tűnik ki a tudomány, az irodalom és a művészet terén s gazdagítja alkotásaival kulturális és művészeti kincseinket.

(Folytatása a 4-ik oldalon).

A Szovjet kormány újabb állásfoglalása a csúcsértekezlet összehívása mellett

N. A. Bulganyin válasza Eisenhower elnök február 15-i üzenetére

MOSZKVA. (Agerpres.) Mint a TASZSZ hírügynökség jelenti, a Szovjetunió külügyminisztériumának március 7-i sajtóértekezletén a sajtó munkatársainak tudomására hozták N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének válasza Eisenhower elnök február 15-i üzenetére.

A szovjet kormány úgy véli, hogy a nézetek kicserélése közt és Eisenhower elnök között a csúcsértekezlet kapcsolatban pozitív jelentőségű volt és jól meghatározott szerepet töltött be az értekezlet előkészítésében. Mint a nézetek kicseréléséből kitűnt, az USA és a Szovjetunió között a közös véleményről vallja, hogy egy ilyen találkozó kívánatos volna és hogy annak sikeres kimenetelére kedvező befolyást gyakorolna a nemzetközi helyzetre.

N. A. Bulganyin rámutat, hogy Eisenhower elnök február 15-i üzenetében tévesen tünteti fel a Szovjetunió álláspontját, amíg azt állítja, hogy a szovjet kormány ragaszkodik ahhoz, hogy az értekezlet résztvevői csupán az ő javaslatát vitassák meg és hogy nem volna hajlandó megvizsgálni az USA által ajánlott kérdéseket.

A Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke üzenetében éppen ellenkezőleg kifejti, hogy a szovjet kormány hajlandó általános hozzájárulás esetén megvitatni az értekezlet többi résztvevőinek építő jellegű javaslatait is, amelyek hozzájárulhatnak a "hidegháború" megszüntetéséhez. Nem érthet egyet azonban olyan problémák megvitatásával, amelyek más államok belügyeire vonatkoznak és amelyeknek megvizsgálása még inkább elmélyítené az államok közötti kapcsolatokat.

Ebbe a kategóriába tartoznak az olyan kérdések, mint a kelet-európai országok helyzete, továbbá a Német DK és a Német SZK egyetlen államba való egyesítése.

A Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke kijelenti, hogy a szovjet kormány hajlandó egy magasszintű értekezlet keretében megvitatni a következő kérdéseket is: a kozmikus tér katonai célokra való felhasználása katonai betiltása és az idegen területeken levő katonai támaszpontok felszámolása, a békeszerződés megkötése Németországgal — az erre vonatkozó tárgyalásokon részt vennének mind a Német DK, mind pedig a Német SZK kormányai.

A Szovjetunió elzárkózólattól ismét leszögezi azt az álláspontját, hogy a Német DK és a Német SZK egyetlen államba való egyesítésének kérdése, amely teljes egészében a két német állam hatáskörébe tartozik, nem képezheti megvizsgálás tárgyát a jövőbeli magasszintű értekezleten.

A Szovjetunió kormányja ugyanakkor egyetért azzal, hogy az értekezleten megvizsgálják az országok közötti kapcsolatok és érintkezések kérdését is. Egyetért azzal is, hogy véleménycsere folytassanak az ENSZ megerősítésének módjairól.

N. A. Bulganyin elfogadhatatlannak minősíti azt a javaslatot, hogy az USA és a Szovjetunió mondjanak le az ENSZ Biztonsági Tanácsának állandó tagjai közötti egyenlőség elvéről egyes problémák megoldása tekintetében. Az USA elnöke által javasolt intézkedés gyakorlati alkalmazása azt eredményezné, hogy a Biztonsági Tanácsot egy, vagy néhány állam érdekében más államok érdekeinek rovására használják fel, s alássá a nagyhatalmak egyöntetűségének elvét, holott

a nagyhatalmakra hárul a legfőbb felelősség a világbéke megőrzéséért. A szovjet kormány hajlandó megértesíteni fogadni az USA elnökének azt az óháját, hogy a magasszintű értekezlet egyik előkészítő intézkedéseként hívják össze a külügyminiszterek értekezletét. A Szovjetunió kormányja azt indítványozza, hogy a külügyminiszterek értekezletét áprilisra hívják össze. A szovjet kormány véleménye szerint a külügyminiszteri értekezlet kell, hogy előkészítse a magasszintű értekezlet napirendjét, megállapítsa összefüggését, az értekezlet megtartásának időpontját és helyét.

N. A. Bulganyin megállapítja: az a körülmény, hogy az amerikai kormány nem adott választ a Szovjetunió egész sor konkrét javaslatára az értekezlet előkészítését illetően, továbbá az a tény, hogy az USA kormányja továbbra is nyilvánvalóan elodáshatallan problémákat vet fel, szemmel láthatóan a magasszintű értekezlet összehívásának elodázásához vezet.

A szovjet kormányfő hangsúlyozza, hogy Eisenhower elnök állításai a szocialista társadalmi rendszerről, a szocialista államok bel- és külpolitikájáról és egymáshoz köti kapcsolatokról minden reális alapot nélkülöznek.

Eisenhower elnök válasza

N. A. Bulganyin február elsejei üzenetére

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti: Dwight Eisenhower, az USA elnöke — válaszolva Bulganyin február elsejei üzenetére — ismét visszatér arra a javaslatára, hogy "meg kell erősíteni az ENSZ-t". Eisenhower felvetette azt a gondolatot, hogy e cél érdekében "bizonyos korlátozásokat kell bevezetni a vétő-jog gyakorlásában a Biztonsági Tanácsban".

Ezzel kapcsolatban az elnök utal arra, hogy például az ENSZ közgyűlése, amelynek határozatait nem lehet megvitatni, békés rendezésre alkalmas eljárást ajánlhat. Eisenhower ugyanakkor visszautasítja Bulganyin azt az előző üzenetében kifejtett érvelését, mely szerint egy ilyen javaslat elfogadása a Biztonsági Tanácsot felhatalmazná az összes államokra nézve kötelező határozatok meghozatalára és így azt egy "világ-kormány" alakítását.

Az USA elnöke kijelenti, hogy hajlandó megvizsgálni és kidolgozni egy megfelelő nemzetközi eljárást az interplanetáris térség felhasználásával kapcsolatos együttműködés megvalósítására és ugyanakkor kijelenti, hogy az atom- és hidrogénfegyverek teljes "betiltása" jelenleg nem valósítható meg. Ezzel szemben az elnök szükségesnek tartja, "a hasadó anyagok katonai célokra való felhasználásának korlátozását" és ismét felveti azt a gondolatot, hogy pusztító célra teljesen ki kell rekeszteni az interplanetáris térség igénybevétele felhasználandó legmodernebb fegyvereket.

A kormányfő közti találkozására utalva Eisenhower kérdésként abban, hogy egy ilyen értekezlet valóban megkönnyítené problémáink megoldását.

Az USA elnöke javasolta annak az állítólagos problémának a megvitatását is, amelyről a következő szavak-

N. A. Bulganyin ismét kihangsúlyozta, hogy az ideológiai nézeteltérések átvitele az államok közti kapcsolatok területére veszélyes volna a béke ügyére nézve, majd rámutatott arra, hogy a Szovjetunió — társadalmi rendszerük teljes különbözősége ellenére — nemcsak lehetségesnek és kívánatosnak tartja a szovjet-amerikai kapcsolatokat megjavulását, hanem többbizben is konkrét javaslatokat tett ebben az irányban.

N. A. Bulganyin tökéletesen osztja az USA elnökének azt a véleményét, hogy kívánatos lenne intézkedéseket hozni, hogy a szovjet és amerikai népek jobban megismerjék egymást. Készséggel — hangsúlyozza N. A. Bulganyin, — hogy a szovjet-amerikai kapcsolatokat és érintkezéseket kifejezetten hozzá fog járulni ahhoz, hogy a béke és a nemzetközi együttműködés érdekében megerősödjék a két ország közötti megértés.

A szovjet kormányfő ünnepélyesen kijelenti, hogy a Szovjetunió hajlandó akár holnap egyezményt aláírni az összes nukleáris fegyvertípusok teljes betiltásáról, gátlásuk megszüntetéséről, az államok fegyverzetéből való kivonásukról és az ilyen típusú fegyverekészletek mesemmissítéséről — a meglehetősen nemzetközi ellenőrzés létrehozásának feltételei mellett.

kal emlékezik meg: "a kelet-európai népeknek az a joga, hogy önmaguk válasszák meg, milyen kormányforma alatt akarnak élni".

Az elnök üzenetében kifejti, hogy a legmagasabb szintű értekezlet kérdése kimondható a kátyulból, mégpedig "kevésbé hivatalos érintkezések révén, amelyek kevesebbet kell beszélni és amelyek után további kísérleteket lehetnének annak a megállapítására, vajon egy legmagasabb szintű értekezletre sor kerül-e".

Az USA elnöke ezután utal arra, hogy a Szovjetunió és az USA között 1958 január 27-én létrejött egyezmény olyan cserék irányoz elő, amelyek — mint az egyezmény megemlíti — "jelentős mértékben előfogyják mozdítani a két ország közti viszony megjavulását s ilyképpen hozzá fognak járulni a nemzetközi feszültség enyhítéséhez is". Remélem — folytatja az elnök —, hogy teljes mértékben ki fogjuk használni ezt az egyezményt.

Vajon nem volna-e hasznos — írja az elnök —, ha a Szovjetunió ideológiai vezetői és befolyásos honpolgárai meglátogatnák az Egyesült Államokat, de nem azzal a céllal, hogy technikailag ismereteket szerezzenek, hanem inkább azért, hogy a helyszínen megismerjék az amerikai nép békés törekvéseit és a társadalmi szervezők tevékenységét. Eisenhower azt állítja, hogy a Szovjetunió és az USA között "változatlanul a félreértések és hibás nézetek mélyeséges szakadása tátong". Ezzel kapcsolatban az elnök különösen a 64 ország kommunista pártjainak képviselői által múlt év novemberében kiadott béke-kiáltványra utal, valamint arra, hogy a szovjet kormány hivatalosan helyeseli az ázsiai és afrikai országok legutóbbi kairói értekezletének eredményeit.

Dzsawaharlal Nehru poharköszöntője

(Folytatás az első oldalról.)

Napjaink nagy veszélye az atomháború. Az a véleményünk, hogy mindenekelőtt szűkíteni kellene, majd egészen megszüntetni az atomrobbantási kísérleteket és végül meg kellene tiltani a magfegyverek és a termomukleáris fegyverek gyártását. Így lassanként készíthetnők a béke övezetét. Jelenleg beszélnek az atommentes övezetről és az utóbbi időben több javaslat hangzott el ennek az övezetnek a kiszélesítéséről. Igaz, hogy ennek az övezetnek a kiterjesztése nem oldja meg az előttünk álló feladatokat, de minden egyes lépés lehetővé teszi, hogy a kérdéseket könnyebben oldhassák meg. Másrészt, ha nincs ilyen övezet és valamennyi nép állig fegyverkezve áll egymással szemben, igen kedvezőtlen helyzetben lennénk. Indiának nincs katonai hadereje és semmit sem kényszeríthet más országokra haderejének használatával. Lehetőségünk van azonban arra, hogy hatást gyakoroljunk az országokra a béke ügyének szolgálatára érdekében.

Az a véleményünk, hogy bárhol és különösen ma, erőszakkal hatást gyakorolni más országra nem helyes és csakis kudarccal ítélt kísérlet lehet. Ellenkezőleg, hisszük, hogy lehetséges a különböző társadalmi rendszertű államok közötti békés együttélés. A békés együttélés, a más országok ügyeibe való be nem avatkozás lehetővé teszi, hogy a népek természetes törekvések szerint rendezzék be életüket. India együttműködni óhajt valamennyi országgal, amely békés utakon, békés szavakkal és békés cselekedetekkel akar harcolni a békéért.

Ezért fogadjuk ma itt Önöket örömmel, hogy meggyezzünk az országaink közötti különböző téren folytatott együttműködésben s azért is, mert társaink a békéhez vezető uton. Remélem, hogy Ön és kollégái hazájukba való visszatérésük után tolmácsolják Románia népének kormányának és népünk teljes jóakarátát.

Emelem poharam az Ön tiszteletére, Miniszterelnök Ur.

Megkezdődött a kínai önkéntesek kivonása a Koreai NDK-ból

PEKING. (Agerpres.) Az Uj Kina jelenti:

Fenjáni jelentések szerint a kínai önkéntesek egységeinek Koreai NDK-beli főparancsnoksága elrendelte a Koreai NDK-ból kivonuló kínai önkéntesek első csoportjának, hogy védelmi berendezéseiket adják át a koreai népi hadseregnek.

A rendelet hangsúlyozza, hogy a kínai önkénteseknek részletesen ismertetniük kell a koreai népi hadsereg parancsnokságával védelmi állásaik elhelyezését és azok rendeltetését.

A kivonandó egységeknek — hangzik a rendelet — magasfokú nemzetközi szellemben kell elhagyniuk az ország területét.

A Nők Országos Értekezletének munkálatai

Vasárnap folytatódott a fővárosban a Nők Országos Értekezletének munkálatai. Jelen voltak a következő elvtársak: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Gheorghe Apostol, Petre Borila, Mogyorós Sándor, Fazekas János.

A délelőtti gyűlésen Maria Seitan, a Galac tartományi Juganaru község kollektív gazdaságának elnöke elnököl.

Folytatódott a viták a Román Népköztársaság nőinek részvételéről a szocializmus építésében és a béke megvédésében szóló jelentéssel kapcsolatban. Felszólaltak: Cornelia Benjara tanárnő, a Galac városi nőbizottság elnöke, Margareta Budulius, a ploesti "Dorobanți" gyár üzemi bizottságának elnöke, Maria Ionescu, Constanța tartományi mezőgazdasági mérnök, Krausz Margit, a szilárvárosi Ernst Thälmann traktorgyár mestere, Victoria Cioara, a Craiova tartományi Teia Mare község kollektív gazdaságának tagja, Gafița Nicolae háziasszony, a Braia városi nőbizottság tagja, Victoria Vasilescu, a Breaza-i "8 Martie" népművelési szövetkezet elnöke (Ploesti tartomány), Eugenia Mihailca, a kolozvári gyermekgyógyászati fakultás dékánja, a Kolozsvár tartományi nőbizottság elnöke, Eugenia Cucu bátki hős anyja, Maria Rosetti, a Demokrata Nők Bizottságának tagja.

Szünet után az értekezlet Szabó Irén elvtársnő, a Magyar Autonóm Tartomány nőbizottsága elnökének elnökletével folytatta munkálatait. Gabriela Bernachi elvtársnő felolvasta az igazoló bizottság jelentését, amely rámutat arra, hogy az értekezleten résztvevő 522 küldött a hazánkban élő nők legszélesebb tömegeit képviseli s az őket megválasztó gyűléseken valamennyi tevékenységi területen működő, több mint negyvenmillió nő vett részt. A küldöttek közül 155 iparban dolgozó

munkásnő, 126 dolgozó paraszt, 125 értelmiségi és 116 kereskedelmi, szövetkezeti dolgozó és háziasszony. A küldöttek 19 százaléka az együttműködő nemzetiségi sorokból került ki.

Az értekezlet jóváhagyta a bizottság jelentését és igazolta a küldöttek mandátumát.

Ezután folytatódott a jelentéssel kapcsolatos viták.

Felszólaltak: Maria Chirița, a constantai nőbizottság elnöke, Sofia Cazacu, a Hunyad tartományi Bacia község dolgozó parasztasszonya, Floarea Dancea, a Nagyvárad tartományi Curatele község dolgozó parasztasszonya, Georgeta Scripcaru, a Suceava tartományi Falticeni rajon orvosa, Ana Rorich, a szbeini németnyelvű iskola tanárnője, Alina Savulescu, a Román Népköztársaság Akadémiájának levelező tagja, Németh Katalin, a Magyar Autonóm Tartomány nőbizottságának titkára, Elisabeta Stoica, a piesti tanítónő, Angela Elichin tanítónő, a Nagyszentmiklósi rajoni nőbizottság elnöke, Elena Stoia, a néptanács és közeggyezkedő dolgozók szak-szervezete központi bizottságának elnöke.

A gyűlés délutáni munkálatai során Mia Groza, a bukaresti V. I. Lenin Gazdaságtudományi és Tervezési Intézet lektora elnököl. A vitában résztvettek: Irina Neagra, a szatmári Mondiala kisipari szövetkezet tagja, Egető Vilma, a marosvásárhelyi Dózsa György gyár segédmestere, dr. Izabela Potop, a Román Népköztársaság Akadémiájának tudományos kutatója, Ana Miron, a Bukarest tartományi Peris község állami gazdaságának brigádfőnöke, Valentina Tilich, a Iasi rajoni nőbizottság elnöke és Ana Lungu, a demokratikus nőbizottság titkára.

Az értekezlet munkálatait folytatódnak.

(Agerpres.)

Lucia Demetrius elvtársnő jelentése

(Folytatás a 2-ik oldalról.)

Értelmiségi dolgozó nőinknek tevékenyebben kell hozzájárulniuk a világról szóló tudományos ismeretek terjesztéséhez és a tudomány s a gyakorlati egybekapcsolásához.

Egyetemenkről és főiskoláinkról minden évben sok ifjú értelmiségi nő lép ki az életbe. Hazafiság és becsület dolga, hogy ezek az ifjú lányok és asszonyok elmenjenek az ország legutóbbi sarkába is — oda ahová beosztják őket — és önfeláldozóan dolgozzanak a nép javára, tudásukat ne az irasztal mellett, hanem az életben teljesítsék, a dolgozó mozgalmak életébe közeledjenek, ott ahol szükség van rájuk.

A politikai nevelés és a tömeges kultúrális nevelésnek emelése — ez a felszabadulás óta végrehajtott nagy mű — meghozta és meghozza a gazdag gyümölcsöt.

Az előző után emlékeztetett arra, hogy a nők milyen sokoldalú, lelkes munkát fejtettek ki a felszabadulás után, majd a következőket mondotta: Ma a nők százezrei, akiket a burzsoá-földesuri rendszer távol tartott a politikai élettől, egyre jobban megismerik pártunk és kormányunk politikájának célját és tevékenyen részt vesznek a célok megvalósításában, behatolnak érdeklődnek a nemzetközi élet kérdéseibe.

A nőmozgalom egyik fontos feladata a polgári és a szocialista hazafiságot, népi harc harci hagyományait, küzdeni a nacionalizmus és a szovinizmus ellen. Bár a nőket évszázadokon át szellemi sötéttségben tartották és ügylettelű kizsákmányolták, mégis önfeláldozóan és hőiesen részt vettek a romániai szabadságharcban, a nemzetiségű megőrzésért vívott harcban. Ana Ipatescu, Varga Katalin, Ecaterina Teodoroiu és a hozzájuk hasonló többi hazafis nő nagy alakjai bekerültek Románia történelmébe. Örökké megőrizzzük emlékeztünkben Suzana Pirvulescut, Donca Simot, Ada Marinescut, Elena Pavell, Ana Cezart, Ocsó Teréz és a többi hős kommunista nőket, akik életüket áldozták a gyűlölt polgári-földesuri rendszer megdöntéséért vívott harcra.

ban. Izzó népszerűségük és a munkásság iránti hűségük szolgálaton lelkisítő példaként a szocializmus és a béke nagyszerű eszméinek diadalra vitébelen.

A szónok a továbbiakban a női folyóiratok és egyéb sajtótermékek feladatairól beszélt.

A jelentés rámutat, hogy az anyák fontos szerep hárul a következő nemzedék, jövőbeni honpolgáraink felnevelésében.

Elvtársnők, barátaink!

A román nép legszentebb törekvése a béke, mert csak békében építheti sikerrel az új szocialista társadalmat és emelheti szüntelenül a nép anyagi és kulturális élet színvonalát.

A Román Népköztársaság kormányja a nép és törekvéseire hiven a békére és a népek közötti barátságra alapozott politikát folytat, amely megfelel az összes béke- és szabadságszerető népek érdekeinek. Országunk, békére és a nemzetközi együttműködésre alapozott külpolitikájának révén a világ minden táján sok barátot szerzett és nemzetközi tekintélyt vívott ki magának.

A szónok behatóan foglalkozott a nemzetközi helyzettel majd így folytatta beszédét:

Országunk dolgozó nőinek milliói, akik biztosítani akarják családjuk és gyermekeik boldog életét, teljes szívvel támogatják a Román Népköztársaság kormányának békés politikáját. A nők tiszteire — ismervé a békéhez vezető útját — fáradságot nem kímélve házról házra jártak s felvilágosító munkát végeztek, népszerűsítették a békemozgalom dokumentumait. Országunk nőinek széles tömegei támogatták a nemzetközi békemozgalom akcióit és kifejezésre juttatták szolidaritásukat előbb a koreai, majd a vietnami és egyiptomi nép igazságos harcával az imperialista agresszió ellen, s a világ összes békéharcosaival együtt követelik az algériai háború megszüntetését.

Eros és meleg barátság szövődött országunk női és a hős szovjet, kínai nők s a többi szocialista országok női között. A szocialista népek nagy családjának egysége, élen a Szovjetunióval, gránit-szilaként áll az imperialista háborús terveinek útjában.

(Rövidített szöveg)

Az indiai sajtó

Az indiai sajtó a román küldöttség látogatásáról

DOZSA GYÖRGY: március 13-ig: A SEBELYI (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. Délelőtt 10 és 12 órák matiné.

NICOLAE BALCESCU: március 13-ig: KET NŐ KÖZÖTT (csehszlovák film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. Délelőtt 11 órák matiné.

HERBAK JÁNOS: március 16-ig: ANGYALOK POKLA (francia film.) Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

I. L. CARAGIALE: március 16-ig: SZETHUAS (csehszlovák film.) Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

IFJUSÁGI MOZI: március 11-én: A CSENDES OCEÁN (szovjet film.) Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

SOLIDARITATEA (Gáj): március 12-ig: VALAMIKOR PARIZSBAN (német film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

PROGRESUE (Ujard): március 12-ig: BATRAK PORONDJA (szines szovjet film). Előadások: 5 és 7 órák.

ILIE PINTILIE (Mosóczy-lep): március 14-16 között: GEROLSTEINI KALAND (magyar film.)

MAXIM GORKIJ (Mikela): március 12-ig: VOLNICA (szovjet film.)

DELHI. Az Agerpres különdúsiója jelenti:

Az egész indiai sajtó vasárnap nagy figyelmet szentelt Chivu Stoica, a Román NK minisztertanácsa elnökének látogatásának. A lapok terjedelmes tényképes beszámolókat közölnek.

A Timfés of India „A román miniszterelnök méltatja India béke-erőfeszítéseit” címmel beszámol Nehru miniszterelnök bankettjéről és közli a két miniszterelnök beszédének teljes szövegét.

A Sunday Standard, Hindustan Standard, Hindustan Times, Statesman és más lapok az első oldalon részletesen foglalkoznak a beszédekkel és a bankettel. Hasonlóképpen az indiai lapok nagybetűs címben hangsúlyozzák, hogy a két ország politikája azonos a békés együttélés szükségességének kérdésében.

A sajtó hasonlóképpen nagy figyelmet szentel a román-indiai kapcsolatok közül a gazdasági kapcsolatoknak és hangsúlyozza annak a lehetőségét, hogy India segítséget

kapjon a kőolajpar fejlesztésében. A lapok ebben az irányban kielégítően tartják a kőolaj szondák építésével kapcsolatos tárgyalásokat. A sajtó hasonlóképpen terjedelmesen foglalkozik Chivu Stoicának, a Román NK minisztertanácsa elnökének és Malaviya fém- és kőolajipari miniszterének találkozásával.

Az indiai lapok cikkeit közölnék a Román Népköztársaság társadalmi és politikai életének különböző megnyilvánulásairól. A Hindustan Times vasárnapi melléklete riportot közöl a romániai kulturális tevékenységről, hangsúlyozza az irodalom és a színművelés felvirágzását és azt, hogy nagy figyelmet fordítanak hazánkban a világirodalom klasszikusai műveinek kiadására. A lap hasonlóképpen megemlíti, hogy Romániában ismerik a klasszikus indiai műveit. A New Age hetilap két oldalt szentelt a Román Népköztársaságban elért megvalósításoknak, a küldöttség látogatásának és közli Chivu Stoica elvtárs részletes életrajzát.